

DALI OBERON

**BEDIENUNGS-  
ANLEITUNG**



IN ADMIRATION OF MUSIC

TABELLE 1





OBERON	1	3	5	7	VOKAL	ON-WALL
Lautsprecher je Karton	2	2	2	2	1	2
	✓ x8				✓ x4	
		✓ x8	✓ x8	✓ x8		✓ x4
			✓ x8	✓ x8		
	✓	✓	✓	✓	✓	✓

ABBILDUNG 1A

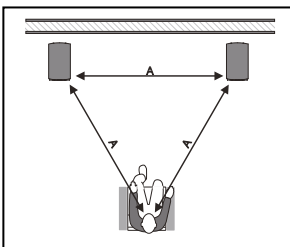


ABBILDUNG 1B

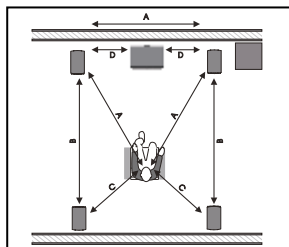


ABBILDUNG 1C

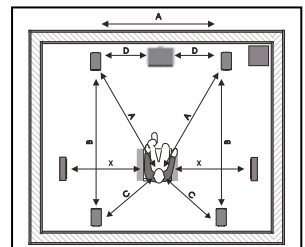


ABBILDUNG 2

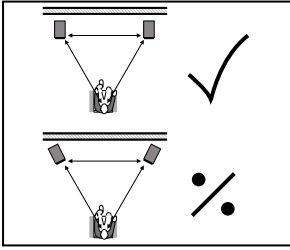


ABBILDUNG 3

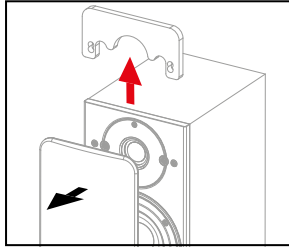


ABBILDUNG 4A

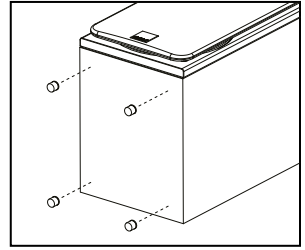


ABBILDUNG 4B

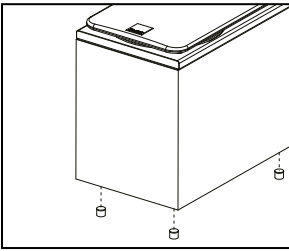


ABBILDUNG 4C

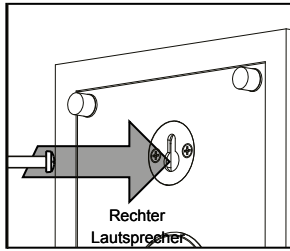


ABBILDUNG 4D

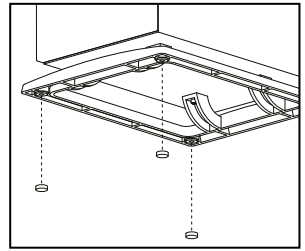


ABBILDUNG 4E

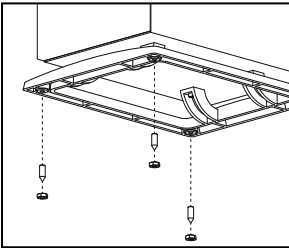


ABBILDUNG 4F

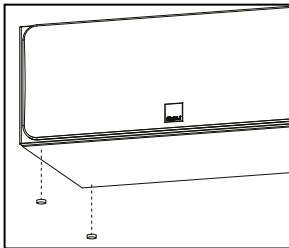


ABBILDUNG 5

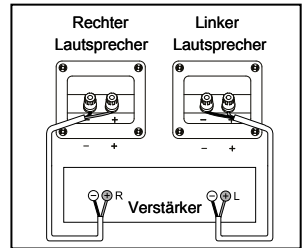


ABBILDUNG 6

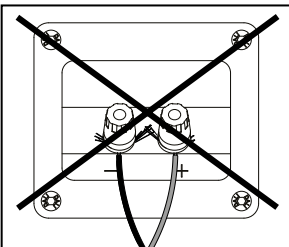
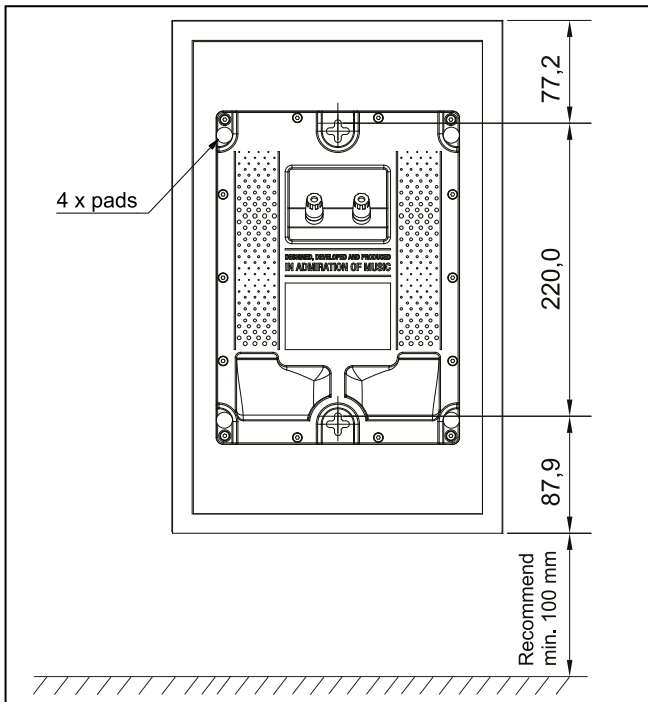


ABBILDUNG 7



## **INHALT**

<b>1.0 EINLEITUNG</b>	<b>11</b>
<b>2.0 AUSPACKEN</b>	<b>11</b>
<b>3.0 AUFSTELLEN</b>	<b>11</b>
<b>4.0 ANSCHLUSS</b>	<b>12</b>
<b>5.0 EINSPIELZEIT</b>	<b>13</b>
<b>6.0 REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG</b>	<b>13</b>
<b>7.0 ENTSORGUNG</b>	<b>13</b>
<b>8.0 LEISTUNG UND SCHALLDRUCK</b>	<b>13</b>
<b>9.0 DER HÖRRAUM</b>	<b>14</b>
<b>10.0 TECHNISCHE DATEN</b>	<b>14</b>

## 1.0 EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zu Ihren neuen DALI OBERON Lautsprechern. Es ist uns wichtig, dass Ihre neuen DALI Lautsprecher optimal eingestellt und angeschlossen werden. Aus diesem Grund empfehlen wir Ihnen, diese Gebrauchsanweisung zu lesen und die enthaltenen Empfehlungen zu befolgen. Diese Gebrauchsanweisung enthält Anleitungen für die Einstellung und das Anschließen sowie einige Tipps dazu, wie Sie mit Ihren Lautsprechern die besten Ergebnisse erzielen.

DALI ist in der ganzen Welt anerkannt für seine einzigartigen Lautsprecher, die nach unseren kompromisslosen Standards für Design und Leistung gebaut werden. Jeder einzelne DALI Lautsprecher soll immer unsere wichtigste Verpflichtung erfüllen: Ihnen zu Hause ein Hörerlebnis zu bieten, das Sie von Ort und Zeit entrückt.

Denken Sie daran, sich für den DALI Newsletter anzumelden auf [www.dali-speakers.com](http://www.dali-speakers.com). Viel Vergnügen!

## 2.0 AUSPACKEN

Achten Sie darauf, beim Auspacken die Teile nicht zu beschädigen. Je nachdem welches DALI OBERON Modell Sie gekauft haben, ist verschiedenes Zubehör für die Lautsprecher enthalten. Kontrollieren Sie, dass der Karton alle Teile enthält (siehe Tabelle 1). Bewahren Sie die Verpackung für den Fall auf, dass die Lautsprecher später einmal transportiert oder gewartet werden müssen.

### 2.1 GITTER

Die Lautsprecher werden mit montierten Frontgittern geliefert. Entfernen Sie vor Verwendung den Transportschutz bei OBERON 1, 3, 5 und 7 (siehe Abb. 3). Wenn Sie die Frontgitter entfernen möchten, lösen Sie sie, indem Sie vorsichtig gleichmäßig an den Kolben ziehen, die die Frontgitter festhalten. Es ist wichtig, vor dem Entfernen der Frontgitter alle Kolben gleichmäßig zu lösen. Sonst könnten die Gitter beschädigt werden.

## 3.0 AUFSTELLUNG

Um die besten Ergebnisse zu erzielen, müssen die Lautsprecher symmetrisch um Ihre bevorzugte Hörposition angeordnet werden (siehe Abb. 1A-C). Wir empfehlen Ihnen, verschiedene Positionen für Ihre Lautsprecher auszuprobieren – je nach Position der Lautsprecher verändert sich die Klangqualität.

Wenn sich zwischen den Lautsprechern und der Hörposition Gegenstände befinden, kann dies die Klangqualität verschlechtern.

Die Lautsprecher sind für eine breite Abstrahlung konstruiert. Sie sollten daher NICHT im Winkel zur Hörposition, sondern parallel zur hinteren Wand aufgestellt werden (siehe Abb. 2). Durch die parallele Aufstellung wird die Verzerrung im Haupthörbereich verringert und die räumliche Integration verbessert. Das Prinzip der breiten Klangstreuung stellt sicher, dass der Klang in einem großen Bereich des jeweiligen Raumes gleichmäßig verteilt wird.

### 3.1 DALI OBERON 5 & 7

Die beiden Lautsprecher sind als Bodenlautsprecher ausgelegt und sollten mindestens 20 cm von der dahinterliegenden Wand entfernt aufgestellt werden.

Unter den Lautsprechern können Spikes oder GummifüÙe angebracht werden (siehe Abb. 4D/E). Achten Sie darauf, die Muttern der Spikes nicht zu überdrehen.

Die Verwendung von Spikes oder GummifüÙen verbessert die Klangqualität. Versuchen Sie beide Möglichkeiten, um zu hören, welche davon in Ihrer Aufstellung die beste Klangqualität ergibt. Beachten Sie, dass die Spikes den Fußboden beschädigen können, wenn dieser z. B. durch Münzen unter den Spikes nicht geschützt ist.

### **3.2 DALI OBERON 1 & 3**

Die Lautsprecher können auf einen Ständer bzw. ein Regal gestellt oder, für den OBERON 1, mit den optionalen Wandhalterungen an der Wand aufgehängt werden. Wenn der Lautsprecher auf einen Ständer oder ein Regal gestellt wird, können die mitgelieferten GummifüÙe angebracht werden, um einen stabilen und vibrationsfreien Stand zu gewährleisten (siehe Abb. 4A).

Wenn der OBERON 1 an einer Wand angebracht werden soll, bringen Sie die GummifüÙe an den hinteren Kanten des Lautsprechers an (siehe Abb. 4B). Der Lautsprecher wird mit Hilfe einer in der Wand angebrachten Schraube an der Wand aufgehängt. Die Schraube muss in die Wandhalterung auf der Rückseite des Lautsprechers passen (siehe Abb. 4C).

Beide Lautsprecher sollten so ausgerichtet werden, dass sich der Hochtöner ungefähr auf Ohrhöhe befindet, wenn Sie in Ihrer bevorzugten Hörposition sitzen.

### **3.3 DALI OBERON ON-WALL**

Der DALI OBERON ON-WALL ist für die Wandmontage optimiert (siehe Abb. 7). Die Lautsprecher sollten so ausgerichtet sein, dass sich der Hochtöner ungefähr auf Ohrhöhe befindet, wenn Sie in Ihrer bevorzugten Hörposition sitzen. Der Freiraum unter dem Lautsprecher bis zum Boden sollte mindestens 10 cm betragen.

### **3.4 DALI OBERON VOKAL**

OBERON VOKAL ist der spezielle Center-Kanal und wurde speziell so konstruiert, dass er nahe der großen Oberfläche eines Fernsehbildschirms aufgestellt werden kann. Sie können ihn über oder unter dem Bildschirm, auf einem Ständer oder einem Regal aufstellen. Wir empfehlen, die mitgelieferten GummifüÙe anzubringen, um einen stabilen, vibrationsfreien Stand zu gewährleisten (siehe Abb. 4F).

## **4.0 ANSCHLUSS**

Korrekte, feste Anschlüsse an Ihrem Verstärker sind äußerst wichtig für das Hörerlebnis.

Verwenden Sie für die linken und rechten Kanäle immer Kabel der gleichen Art und Länge. Wir empfehlen spezielle Lautsprecherkabel von DALI, die bei Ihrem Fachhändler erhältlich sind.

Der Anschluss in der korrekten Phase ist ein Detail, das oft übersehen wird. Der rote (+) Ausgang des Verstärkers muss mit dem roten (+) Ausgang des Lautsprechers verbunden werden. Der schwarze (-) Ausgang des Verstärkers muss mit dem schwarzen (-) Ausgang des Lautsprechers verbunden werden (siehe Abb. 5). Schon ein einzelner Lautsprecher, der in einer Stereo- oder Surround-Anordnung nicht in der richtigen Phase angeschlossen ist, führt zu einem schwächeren Bass und einem unklaren Klangbild.

Für ein optimales Hörerlebnis muss der rechte Lautsprecher (aus Sicht der Hörposition) mit dem Verstärkerausgang, der mit „R“ oder „Rechts“ gekennzeichnet ist, verbunden werden. Der linke Lautsprecher muss mit dem Verstärkerausgang, der mit „L“ oder „Links“ gekennzeichnet ist, verbunden werden.

**ACHTUNG:** Stellen Sie Ihren Verstärker **IMMER** aus, bevor Sie Kabel anschließen oder Anschlüsse verändern.

**ACHTUNG:** Vergewissern Sie sich, dass die Aderleitungen fest mit den Anschlüssen verbunden sind und keine losen Drähte einen Kurzschluss verursachen können, durch den Ihr Verstärker beschädigt werden könnte (siehe Abb. 6).

**ACHTUNG:** Wenn Sie den DALI OBERON in einer Surround-Anordnung verwenden, befolgen Sie die Anleitung für Ihren Surround-Verstärker.

## 5.0 EINSPIELZEIT

Wie jedes mechanische System erfordert auch ein Lautsprecher eine gewisse „Einspielzeit“, bevor er seine optimale Leistung erbringt. In der ersten Zeit werden Sie erleben, wie sich die Klangqualität allmählich immer weiter verbessert. Die Dauer dieser Einspielzeit hängt von der Häufigkeit der Benutzung und der gewählten Lautstärke ab. Rechnen Sie mit bis zu 100 Stunden Einspielzeit, bis die optimale Leistung erreicht ist. Im Gegensatz zu anderen mechanischen Systemen erhöht sich die Lebensdauer eines Lautsprechers durch regelmäßigen normalen Gebrauch.

## 6.0 REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Säubern Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch. Wenn die Gehäuse verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem weichen, in Allzweckreiniger getupften und gut ausgewrungenen Tuch ab. Achten Sie beim Abwischen auf die Lautsprecherkegel, weil diese sehr fragil sind. Die Frontgitter können mit einer Kleiderbürste gesäubert und mit einem gut ausgewrungenen, fusselfreien Tuch und einem milden Allzweckreiniger abgewischt werden.

### 6.1 DIREKTES SONNENLICHT VERMEIDEN

Wenn die Lautsprecher direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden, können im Laufe der Zeit ihre Oberflächen ausbleichen oder sich verfärben. Vermeiden Sie es deshalb, die Geräte in direktem Sonnenlicht aufzustellen.

## 7.0 ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte gemäß den gesetzlichen Vorschriften, die eine ordnungsgemäße Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung verlangt. Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU, der Schweiz, Liechtenstein und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenlos an dafür eingerichteten Sammelstellen abgeben. Sie können es auch bei einem Händler abgeben, wenn Sie ein ähnliches neues Produkt kaufen. Wenn Sie in einem Land wohnen, das nicht oben aufgeführt wurde, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, um sich nach der korrekten Art der Entsorgung zu erkundigen. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, wodurch mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert werden.

## 8.0 LEISTUNG UND SCHALLDRUCK

Wie laut ein Lautsprecher sein und dabei noch gut klingen kann, hängt vollständig von der Art des wiederzugebenden Signals ab. Es ist also praktisch unmöglich, ein allgemein gültiges Level für den Vergleich von verschiedenen Lautsprechern aufzustellen.



Ein reines, unverzerrtes Ausgangssignal von einem großen Verstärker ist jedenfalls besser als ein verzerrtes Signal von einem kleinen, überlasteten Verstärker. Das Signal von einem verzerrenden (überlasteten) Verstärker enthält viel mehr Hochfrequenzinformationen als ein unverzerrtes Signal und belastet daher den Hochtöner stark. Dementsprechend werden Lautsprecher häufig durch kleine Verstärker beschädigt, weil diese dann zu viel Arbeit verrichten müssen, und nur selten durch große Verstärker, die praktisch untätig sind.

Ein Drehen der Klangregler über die neutrale Stellung hinaus belastet die Lautsprecher und den Verstärker beträchtlich. Bei einem guten Lautsprechersystem sollten die Klangregler nur zum Ausgleichen von schlechten Aufnahmen verwendet werden und nicht, um dauerhaft Schwächen im System auszugleichen. DALI empfiehlt, die Klangregler im allgemeinen in einer neutralen Stellung zu belassen und das gewünschte Klangbild stattdessen durch richtige Aufstellung der Lautsprecher zu erzielen. Wenn Sie die Lautstärke so gering halten, dass der Klang klar und unverzerrt ist, schonen Sie Lautsprecher wie Verstärker.

Alle DALI Lautsprecher sind mit linearer Impedanz für eine optimale Belastung der Verstärker ausgelegt. Das Ergebnis ist ein deutlich offeneres und detailreicheres Klangbild.

## 9.0 DER HÖRRaum

Jeder Raum besitzt seine eigene Akustik, die die Art und Weise beeinflusst, wie wir den Klang eines Lautsprechers erleben. Der Klang, den Sie hören, besteht sowohl aus dem Schall, welchen die Lautsprecher direkt abstrahlen, als auch aus dem von Wänden und Decke reflektierten Schall. Letzteres beeinflusst wesentlich Ihr Klangerlebnis.

Als Grundregel sollte man in unmittelbarer Nähe der Lautsprecher größere, harte, stark reflektierende Bereiche vermeiden. Diese bewirken typischerweise eine starke Reflexion, was die Präzision sowie die Raumwirkung der Klangwiedergabe negativ beeinflusst. Die Reflexion kann z. B. durch Aufstellen einer Pflanze zwischen Lautsprecher und reflektierender Fläche unterdrückt werden. Weiche Gegenstände wie Teppiche, Vorhänge o. ä. schaffen eventuell Abhilfe, wenn der Klang zu hell ist. Menge und Qualität der tiefen Bässe hängen von Größe und Form des Raumes sowie der Aufstellung der Lautsprecher ab. Eine Aufstellung der Lautsprecher nahe einer Seiten- oder Rückwand hebt die Bässe hervor.

Eine Eckposition hebt sie noch mehr hervor, erhöht aber auch die Schallreflexion.

## 10.0 TECHNISCHE DATEN

In Tabelle 2 finden Sie eine Aufstellung der wichtigsten technischen Daten Ihrer Lautsprecher. Bedenken Sie, dass es unzählige Methoden zur technischen Messung von Lautsprechern gibt. Keine davon wird Ihnen jedoch etwas Nützliches darüber verraten, wie ein Lautsprecher wirklich klingt. Allein Ihre Ohren können entscheiden, ob ein Lautsprecher besser klingt als ein anderer. Wie alle unsere Lautsprecher wurde auch die DALI OBERON Serie so konstruiert, dass sie Musik so originalgetreu wie nur irgend möglich wiedergibt.

Viel Vergnügen mit Ihren neuen DALI OBERON Lautsprechern!

## TABELLE 2 - TECHNISCHE DATEN

	OBERON 1	OBERON 3	OBERON 5	OBERON 7
Frequenzumfang [± 3] dB [Hz]	51 - 26.000	47 - 26.000	39 - 26.000	36 - 26.000
Empfindlichkeit (2,83V/1m) [dB]	86	87	88	88,5
Nennimpedanz [Ohm]	6	6	6	6
Maximaler Schalldruck [dB]	106	108	108	110
Empfohlene Verstärkerleistung [Watt]	25 - 100	25 - 150	30 - 150	30 - 180
Übergangsfrequenz [Hz]	2.800	2.400	2.400	2.300
Prinzip	2-Wege	2-Wege	2-Wege	2-Wege
Hochtöner	1 x 29 mm ø Gewebekalotte	1 x 29 mm ø Gewebekalotte	1 x 29 mm ø Gewebekalotte	1 x 29 mm ø Gewebekalotte
Tiefmitteltöner	1 x 130 mm ø (5 1/4")	1 x 180 mm ø (7")	2 x 130 mm ø (5 1/4")	2 x 180 mm ø (7")
Gehäusetyp	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex	Bassreflex
Bassreflexabstimmfrequenz [Hz]	50	49	43	39,5
Eingänge	2 Schraubklemmen	2 Schraubklemmen	2 Schraubklemmen	2 Schraubklemmen
Empfohlene Aufstellung	Standfuß/Regal	Standfuß/Regal	Boden	Boden
Empfohlener Wandabstand [cm]	1 - 50	5 - 50	15 - 80	20 - 80
Abmessungen (H x B x T) [mm]	274 x 162 x 234	350 x 200 x 315	830 x 162 x 283	1015 x 200 x 340
Gewicht [kg]	4,2	6,3	10,8	14,8
Zubehör im Lieferumfang	Gummifüße, integrierte Wandhalterung, Bedienungsanleitung, Frontabdeckung	Gummifüße, Bedienungsanleitung, Frontabdeckung	Spikes, Gummifüße, Bedienungsanleitung, Frontabdeckung	Spikes, Gummifüße, Bedienungsanleitung, Frontabdeckung

	OBERON VOKAL	OBERON ON-WALL
Frequenzumfang [± 3] dB [Hz]	47 - 26.000	55 - 26.000
Empfindlichkeit (2,83V/1m) [dB]	89,5	87
Nennimpedanz [Ohm]	4	6
Maximaler Schalldruck [dB]	109	107
Empfohlene Verstärkerleistung [Watt]	25 - 150	25 - 100
Übergangsfrequenz [Hz]	2.600	2.100
Prinzip	2-Wege	2-Wege
Hochtöner	1 x 29 mm ø Gewebekalotte	1 x 29 mm ø Gewebekalotte
Tiefmitteltöner	2 x 130 mm ø (5 1/4")	1 x 130 mm ø (5 1/4")
Gehäusetyp	Bassreflex	Bassreflex
Bassreflexabstimmfrequenz [Hz]	46	50
Eingänge	2 Schraubklemmen	2 Schraubklemmen
Empfohlene Aufstellung	Regal	Wand
Empfohlener Wandabstand [cm]	0 - 50	0 - 10
Abmessungen (H x B x T) [mm]	441 x 295 x 161	385 x 245 x 120
Gewicht [kg]	7,45	4,9
Zubehör im Lieferumfang	Gummifüße, Bedienungsanleitung, Frontabdeckung	Gummifüße, integrierte Wandhalterung, Bedienungsanleitung, Frontabdeckung

Alle technischen Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.



IN ADMIRATION OF MUSIC

DALI Denmark +45 9672 1155 ■  
[www.dali-speakers.com](http://www.dali-speakers.com)